

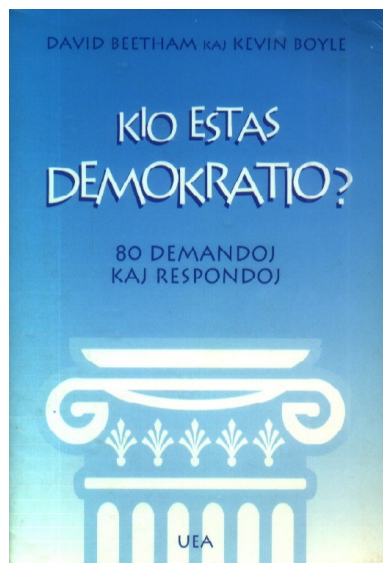
INFO-esperanto

Órgano informativo en español sobre el idioma internacional esperanto

Nº 3-2008

Para ser reenviado también a personas e instituciones no vinculadas con el idioma creado por Lázaro Ludovico Zamenhof

Redacción: Alfredo Portillo (alportillo@ula.ve) Mérida – Venezuela



¿Qué es la democracia?

En el año 2000 la Asociación Universal de Esperanto publicó el libro *Kio estas demokratio? 80 demandoj kaj respondoj* (¿Qué es la democracia? 80 preguntas y respuestas?), escrito por David Beetham y Kevin Boyle, a través del cual se explica de manera didáctica los fundamentos de la democracia.

En la página 14 se puede leer lo siguiente: “*Difini demokration en la supra maniero jam dekomence klarigas du aferojn. La unua estas tio, ke demokratio ne apartenas sole al la sfero de ŝtato aŭ de la registaro, kiel oni kutime emas pensi pri ĝi. Demokratiaj principoj rilatas al la kolektiva decidado en ia ajn grupo da homoj*” (Definir la democracia tal como se hace arriba, permite de entrada aclarar dos

aspectos. El primero es que, la democracia no pertenece sólo a la esfera del Estado o del gobierno, tal como se acostumbra pensar. Los principios democráticos se relacionan con la decisión colectiva en cualquier grupo de personas).

Más adelante, en la página 42, en lo que corresponde a la pregunta 15, los autores se hacen la siguiente interrogante: *Kiuj estas la ĉefaj eroj de funkcianta demokratio?* (¿Cuáles son los principales elementos de una democracia que funciona?). En la respuesta que dan, se muestra un diagrama que representa la pirámide de la democracia (*piramido de demokratio*), la cual está conformada por cuatro elementos: *malferma regado respondeca antaŭ popolo* (gobierno abierto responsable ante el pueblo); *liberaj kaj justaj elektoj* (elecciones libres y justas); *civiliaj kaj politikaj rajtoj* (derechos civiles y políticos); y *demokratia aŭ civila socio* (sociedad democrática o civil).

En la última de las preguntas, Beetham y Boyle plantean lo siguiente: *Kiel oni faru demokration grava al ordinaraj homoj?* (¿Cómo hacer importante la democracia para las personas comunes?). A lo que responden: “*Se ordinaraj homoj vidas neniun sencon en demokratio, ĉar ĝi ŝajnas neniel rilati al ilia ĉiutaga vivo kaj al la situacioj, kiujn ili travivas, ili ne agos por ĝin defendi*” (Si las personas comunes no le ven sentido a la democracia, debido a que no la relacionan de ninguna forma con su vida diaria, ni con las situaciones que viven, entonces no actuarán para defenderla).

Libereco! Justeco! Digno! Paco! Demokratio!
